

..... [p1]

Cornbrook Park

Sunday Night

My Most Dear Father Gezzelle

I am happy to say that at last I have arrived at my happy and dear Home, though only last Night late, I left my sons Home in London only yesterday, and with great regret, for oh” when I saw his poor heart sink at my departure, it was almost more than I could bear, he saw me into the Train for Home and many a fond Adieu did he utter to me in Tears which was more than

..... [p2]

a fond Mothers love could bear with even my strong nerves, yet I encouraged him in the sweet hope that he would soon see some of us again, I spent a week with him which was very short and only too soon passed over, he is a great consolation to me in my Trial, and difficulty, for he knows a little of the world, but why should I write thus to one already filled with sorrows and Cares though not his own, a Mother only can feel the sorrows of a beloved Child and you I may say almost occupy that Position, well I have been speaking to M^r Gadd about your Dear Sister¹ (I do nothing contrary

..... [p3]

to his wishes) he leaves it entirely to me but he says that at present he could not afford to give her any salary the Children being all at school, but if she could make herself happy in the House and make a Home of it, then I could use my own discretion, (I give you his words) Now my most dear Father, you already know my thoughts on the subject, the rest I leave entirely to yourself, but remember do not feel under the slightest Compliment to either M^r Gadd or my self for that I could not endure, Almighty God will accept the Offering I make & a thought in your good Prayers will make up the difference,

..... [p4]

.....

1 Louise Gezelle brak haar opleiding tot kloosterzuster af. Ann Hill deed haar al een voorstel om te komen werken in Engeland: zie haar [brief aan Guido Gezelle van 03/12/1857](#).

I tell you this much that if she do come I will take charge of her as a Mother & as I would of my own Child more I cannot say, God will provide the Rest for her I hope,

Now my most dear Father I must say Good night as it getting rather late and they are all gone to Bed, Good bye again with my Gratitude to you and all your dear Confreeres the Harmoniom included, Many thanks for your Good Prayers for me and my loved Children and Husband. How can I repay you but with sincere love and affectionate Duty to one of Gods anointed, Mother of Mercy pray for you and all of us,

Anne Gadd

Briefbeschrijving

Verzender	Hill, Anne
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	xx/xx/[1858?]
Verzendingsplaats	Hulme (Manchester)
Annotatie	Jaartal gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens en onzeker ; adressaat gereconstrueerd op basis van de aanhef.
Annotatie	Jaartal gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens en onzeker ; adressaat gereconstrueerd op basis van de aanhef.
Gepubliceerd in	De briefwisseling van Guido Gezelle met de Engelsen 1854-1899 / door B. De Leeuw, P. De Wilde, K. Verbeke, (o.l.v.) A. Deprez. - Gent : Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal- en Letterkunde, 1991, dl.II, p.265

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	1 dubbel vel, 214 mm x 133 mm papier, blauw papiersoort: 4 zijden beschreven, inkt
Staat	volledig

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	7229
Bibliotheekrecord	https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.13596

Inhoud

Incipit	I am happy to say that
Tekstsoort	brief
Talen	Engels

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	xx/xx/[1858?], Hulme (Manchester), [Anne Hill =] Anne Gadd aan [Guido Gezelle]
Editeur	Rik Van Gorp; Marc Carlier; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2023
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.

Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
